

Staten	Datum authenticificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum inwerking-treding	États	Date authenticification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur date
Noord-Macedonië	05/07/2022	Bekrachtiging	22/08/2022	07/03/2024	Macédoine du Nord	05/07/2022	Ratification	22/08/2022	07/03/2024
Noorwegen	05/07/2022	Aanvaarding	07/07/2022	07/03/2024	Monténégro	05/07/2022	Ratification	13/09/2022	07/03/2024
Polen	05/07/2022	Aanvaarding	03/08/2022	07/03/2024	Norvège	05/07/2022	Acceptation	07/07/2022	07/03/2024
Portugal	05/07/2022	Bekrachtiging	11/10/2022	07/03/2024	Pays-Bas	05/07/2022	Acceptation	20/07/2022	07/03/2024
Roemenië	05/07/2022	Bekrachtiging	22/08/2022	07/03/2024	Pologne	05/07/2022	Acceptation	03/08/2022	07/03/2024
Slovaakse Republiek	05/07/2022	Bekrachtiging	04/10/2022	07/03/2024	Portugal	05/07/2022	Ratification	11/10/2022	07/03/2024
Slovenië	05/07/2022	Bekrachtiging	24/08/2022	07/03/2024	République slovaque	05/07/2022	Ratification	04/10/2022	07/03/2024
Spanje	05/07/2022	Bekrachtiging	06/10/2022	07/03/2024	République tchèque	05/07/2022	Ratification	19/09/2022	07/03/2024
Tsjechische Republiek	05/07/2022	Bekrachtiging	19/09/2022	07/03/2024	Roumanie	05/07/2022	Ratification	22/08/2022	07/03/2024
Turkije	05/07/2022	Bekrachtiging	26/01/2024	07/03/2024	Royaume-Uni	05/07/2022	Acceptation	08/07/2022	07/03/2024
Verenigd Koninkrijk	05/07/2022	Aanvaarding	08/07/2022	07/03/2024	Slovénie	05/07/2022	Ratification	24/08/2022	07/03/2024
Verenigde Staten	05/07/2022	Bekrachtiging	18/08/2022	07/03/2024	Turquie	05/07/2022	Ratification	26/01/2024	07/03/2024

1 Aanvaarding van het Protocol voor het Europese deel van Nederland

Nota

1 Zie Staatsblad van 25 augustus 2022 en 24 mei 2023.

1 Acceptation pour la partie européenne des Pays-Bas

Note

1 Voir *Moniteur belge* du 25 août 2022 et du 24 mai 2023.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2023/43012]

30 MEI 2023. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Oekraïne inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 10 februari 2021 (1)(2)(3)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Oekraïne inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 10 februari 2021, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 mei 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

V. VAN PETEGHEM

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2023/43012]

30 MAI 2023. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Ukraine sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 10 février 2021 (1)(2)(3)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Ukraine sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 10 février 2021, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

V. VAN PETEGHEM

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. LAHBIB

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):

Stukken: 55-3164.

Integraal verslag: 17/03/2023.

(2) Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 26/11/2021 (*Belgisch Staatsblad* van 17/12/2021), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 29/01/2024 (*Belgisch Staatsblad* van 01/03/2024), Decreet van het Waalse Gewest van 16/11/2023 (*Belgisch Staatsblad* van 27/12/2023 (Ed. 2) en 12/02/2024), Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23/11/2023.

(3) De Overeenkomst treedt in werking op 1 april 2024, overeenkomstig haar artikel 8.

OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN OEKRAÏNE INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR BEPAALDE GEZINSLEDEN VAN HET DIPLOMATIEK EN CONSULAIR PERSONEEL

HET KONINKRIJK BELGIË, VERTEGENWOORDIGD DOOR:

De Federale Regering,

De Vlaamse Regering,

De Waalse Regering,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

EN

OEKRAÏNE,

HIERNA "DE PARTIJEN" GENOEMD,

GELEID door de wens een overeenkomst te sluiten teneinde het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke zendingen van de Zendende Partij dan wel van consulaire posten die deze heeft op het grondgebied van de Ontvangende Partij, te vergemakkelijken,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

Toepassingsgebied van de Overeenkomst

1. Mogen op grond van wederkerigheid betaalde werkzaamheden verrichten in de Ontvangende Partij:

a) de wettelijke partner en ongehuwde kinderen ten laste tot de leeftijd van 18 jaar van een diplomatieke of een consulaire vertegenwoordiger van de Zendende Partij die zijn aangesteld

(i) bij de Ontvangende Partij, dan wel

(ii) bij internationale organisaties met een zetel in de Ontvangende Partij;

b) evenzo, de wettelijke partner van een ander personeelslid van de zending van de Zendende Partij of van een ander personeelslid van de consulaire post van deze Staat;

zoals bepaald in artikel 1 van de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek verkeer (1961) en consulaire verkeer (1963).

2 De toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden wordt verleend door de autoriteiten van de Ontvangende Partij overeenkomstig de aldaar van kracht zijnde wetgeving en voorschriften en overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst.

La Ministre des Affaires étrangères,
H. LAHBIB

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

Notes

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be):

Documents: 55-3164.

Rapport intégral: 17/03/2023.

(2) Voir Décret de la Région flamande du 26/11/2021 (*Moniteur belge* du 17/12/2021), Décret de la Communauté germanophone du 29/01/2024 (*Moniteur belge* du 01/03/2024), Décret de la Région wallonne du 16/11/2023 (*Moniteur belge* du 27/12/2023 (Ed. 2) et 12/02/2024), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23/11/2023.

(3) Cet Accord entre en vigueur le 1^{er} avril 2024, conformément à son article 8.

ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'UKRAÏNE SUR L'EXERCICE D'ACTIVITÉS À BUT LUCRATIF PAR CERTAINS MEMBRES DE LA FAMILLE DU PERSONNEL DE MISSIONS DIPLOMATIQUES ET DE POSTES CONSULAIRES

LE ROYAUME DE BELGIQUE, REPRESENTÉ PAR :

le Gouvernement fédéral,

le Gouvernement flamand,

le Gouvernement de la Région wallonne,

le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

le Gouvernement de la Communauté germanophone,

ET

L'UKRAÏNE,

CI-APRÈS DENOMMÉS « LES PARTIES »,

DÉSIREUX de conclure un accord visant à faciliter l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel des missions diplomatiques de la Partie d'envoi ou des postes consulaires de cette dernière sur le territoire de la Partie d'accueil,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1^{er}

Champ d'application de l'Accord

1. Sont autorisés, sur base de réciprocité, à exercer une activité à but lucratif dans la Partie d'accueil :

a) le partenaire légal et les enfants célibataires âgés de moins de dix-huit ans à charge d'un agent diplomatique ou d'un fonctionnaire consulaire de la Partie d'envoi affectés :

(i) auprès de la Partie d'accueil, ou

(ii) auprès d'organisations internationales ayant un siège dans la Partie d'accueil ;

b) de même le partenaire légal d'un autre membre du personnel de la mission de la Partie d'envoi ou du personnel du poste consulaire de la même Partie ;

tels que définis à l'article 1^{er} des Conventions de Vienne sur les Relations diplomatiques (1961) et sur les Relations consulaires (1963).

2. L'autorisation d'exercer une activité à but lucratif sera donnée par les autorités de la Partie d'accueil conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur dans ladite Partie et conformément aux dispositions du présent Accord.

3. Deze toestemming geldt niet voor de ingezetenen van de Ontvangende Partij of de vaste verblijfhouders op zijn grondgebied.

4. Tenzij de Ontvangende Partij anderszins beslist, wordt geen toestemming verleend aan de begunstigden die betaalde werkzaamheden verrichten maar niet langer deel uitmaken van het gezin van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde personen.

5. De toestemming is geldig voor de periode dat de in het eerste lid van dit artikel bedoelde personen zijn aangesteld bij de diplomatieke zending of de consulaire post van de Zendende Partij op het grondgebied van de Ontvangende Partij, en vervalt wanneer de aanstelling eindigt (dan wel binnen een redelijke termijn na de beëindiging).

ARTIKEL 2

Procedures

1. Elk verzoek om toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden wordt namens de begunstigde door de Ambassade van de Zendende Partij gestuurd naar de Directie Protocol van het ministerie van Buitenlandse Zaken van Oekraïne dan wel naar de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het Koninkrijk België. Nadat is onderzocht of de persoon ten laste is van een vertegenwoordiger, zoals bedoeld in artikel 1, eerste lid, en na afhandeling van het officiële verzoek, stelt de regering van de Ontvangende Partij de Ambassade van de Zendende Partij ervan in kennis dat de persoon ten laste betaalde werkzaamheden mag verrichten.

2. De procedures worden dusdanig toegepast dat de begunstigde van de toestemming zo snel mogelijk betaalde werkzaamheden kan verrichten; alle voorschriften inzake werkvergunningen en soortgelijke formaliteiten worden welwillend toegepast.

3. Toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten betekent niet dat de begunstigde wordt vrijgesteld van wettelijke of andere voorschriften die van toepassing zijn op persoonsgegevens, professionele of andere kwalificaties waarvan de begunstigde het bewijs dient te leveren voor het verrichten van betaalde werkzaamheden. De begunstigde mag derhalve niet worden tewerkgesteld in een functie die volgens de in de Ontvangende Partij van kracht zijnde wetgeving alleen door een burger van de Ontvangende Partij mag worden uitgeoefend. De erkenning door de Partijen van diploma's, kwalificaties en wetenschappelijke of beroepsopleidingen geschiedt overeenkomstig de wetgeving van de Ontvangende Partij of krachtens bilaterale of multilaterale overeenkomsten waarbij de Zendende Partij en de Ontvangende Partij partij zijn.

4. De Ambassade van de Zendende Partij stelt de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het Koninkrijk België of de Directie Protocol van het ministerie van Buitenlandse Zaken van Oekraïne in kennis van alle wijzigingen met betrekking tot de status van een gezinslid dat op grond van deze Overeenkomst betaalde werkzaamheden verricht.

ARTIKEL 3

Civiel- en administratiefrechtelijke voorrechten en immuniteiten

Ingeval de begunstigde van de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden in de Ontvangende Partij civiel- en administratiefrechtelijke immuniteit van rechtsmacht geniet, overeenkomstig de bepalingen van de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek en consulaire verkeer, dan wel krachtens enig ander toepasselijk internationaal verdrag, is deze immuniteit niet van toepassing op handelingen die voortvloeien uit het verrichten van betaalde werkzaamheden welke onder het civiel- en administratief recht van de Ontvangende Partij vallen. De Zendende Partij doet afstand van de immuniteit van tenuitvoerlegging van alle gerechtelijke uitspraken met betrekking tot dergelijke handelingen.

3. Cette autorisation ne concerne pas les ressortissants de la Partie d'accueil ni les résidents permanents sur son territoire.

4. Sauf si la Partie d'accueil en décide autrement, l'autorisation ne sera pas accordée aux bénéficiaires qui, après avoir entrepris une activité à but lucratif, cessent de faire partie du ménage des personnes visées au paragraphe premier du présent Article.

5. L'autorisation produit ses effets durant la période d'affectation des personnes visées au paragraphe premier du présent article dans la mission diplomatique ou le poste consulaire de la Partie d'envoi sur le territoire de la Partie d'accueil, et cesse ses effets au terme de cette affectation (ou dans un délai raisonnable suivant cette échéance).

ARTICLE 2

Procédures

1. Toute demande visant à obtenir l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif est envoyée, au nom du bénéficiaire, par l'ambassade de la Partie d'envoi à la Direction générale du Protocole d'État du Ministère des Affaires étrangères de l'Ukraine ou à la Direction du Protocole du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement du Royaume de Belgique, suivant le cas. Après vérification que la personne est à charge d'un agent relevant du champ d'application de l'article 1, paragraphe premier, et après examen de la demande officielle, l'ambassade de la Partie d'envoi sera informée par le gouvernement de la Partie d'accueil que la personne à charge peut exercer l'activité à but lucratif considérée.

2. Les procédures suivies sont appliquées de manière telle que le bénéficiaire de l'autorisation puisse entreprendre une activité à but lucratif dans les meilleurs délais. Toutes les dispositions régissant les permis de travail et autres formalités analogues sont appliquées dans un sens favorable.

3. L'autorisation d'exercer une activité à but lucratif n'entraînera aucune dispense pour le bénéficiaire de satisfaire aux exigences légales ou autres relatives aux caractéristiques personnelles, qualifications professionnelles ou autres dont l'intéressé doit justifier pour l'exercice de l'activité à but lucratif. Le bénéficiaire n'est donc pas autorisé à occuper une fonction qui, selon la législation en vigueur de la Partie d'accueil, ne peut être assurée que par un citoyen de la Partie d'accueil. La reconnaissance par les Parties de tout diplôme, qualification, titre scientifique ou professionnel se fait conformément à la législation de la Partie d'accueil ou aux accords bilatéraux ou multilatéraux auxquels les Parties d'envoi et d'accueil sont parties.

4 L'ambassade de la Partie d'envoi informe la Division du Protocole du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement du Royaume de Belgique ou la Direction générale du Protocole d'État du Ministère des Affaires étrangères de l'Ukraine de tout changement lié au statut d'un membre de la famille exerçant une activité à but lucratif en vertu du présent Accord.

ARTICLE 3

Privilèges et immunités en matière civile et administrative

Au cas où le bénéficiaire de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif jouit de l'immunité de juridiction en matière civile et administrative dans la Partie d'accueil, en vertu des dispositions des Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires ou de tout autre instrument international applicable, cette immunité ne s'applique pas aux actes découlant de l'exercice de l'activité à but lucratif et entrant dans le champ d'application du droit civil ou administratif de la Partie d'accueil. La Partie d'envoi lèvera l'immunité d'exécution de toute décision judiciaire prononcée en rapport avec de tels actes.

ARTIKEL 4**Immunité ten aanzien van strafzaken**

Ingeval de begunstigde van de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden in de Ontvangende Partij immunité ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken geniet, overeenkomstig de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen, dan wel krachtens enig ander toepasselijk internationaal verdrag:

a) doet de Zendende Partij afstand van de immunité ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken die de begunstigde van de toestemming in de Ontvangende Partij geniet met betrekking tot elk handelen of nalaten dat voortvloeit uit de betaalde werkzaamheden, behalve in bijzondere gevallen wanneer de Zendende Partij van mening is dat het doen van afstand in strijd zou kunnen zijn met zijn belangen;

b) wordt het doen van afstand van immunité ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken niet geacht mede betrekking te hebben op de immunité ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de gerechtelijke uitspraak, waarvan uitdrukkelijk afstand moet worden gedaan. In dergelijk geval neemt de Zendende Partij het verzoek van de Ontvangende Partij ernstig in overweging.

ARTIKEL 5**Belasting- en sociale zekerheidsstelsels**

In overeenstemming met de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen dan wel krachtens enig ander toepasselijk internationaal verdrag zijn de begunstigden van de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden onderworpen aan de belastingstelsels en de socialezekerheidsstelsels van de Ontvangende Partij ten aanzien van alles wat verband houdt met het verrichten van bedoelde werkzaamheden in deze Staat.

ARTIKEL 6**Duur en beëindiging**

Deze Overeenkomst blijft van kracht voor onbepaalde duur, met dien verstande dat elk van de Partijen ze te allen tijde kan beëindigen door hiervan zes maanden van te voren schriftelijk kennis te geven aan de andere Partij. De beëindiging van deze Overeenkomst heeft geen invloed op de geldigheidsduur van de werkvergunning die krachtens deze Overeenkomst vóór de beëindiging ervan is afgegeven en die van kracht blijft gedurende de in deze werkvergunning vermelde periode.

ARTIKEL 7**Wijzigingen**

Deze Overeenkomst kan te allen tijden worden gewijzigd na schriftelijke toestemming van de Partijen die langs diplomatieke weg wordt bevestigd. Dergelijke wijzigingen treden op dezelfde wijze in werking als deze Overeenkomst.

ARTIKEL 8**Inwerkingtreding**

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de dag van ontvangst langs diplomatieke weg door de Partijen van de laatste kennisgeving van de voltooiing van de grondwettelijke en wettelijke procedures.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN TE Brussel, op 10 februari 2021 in twee originele exemplaren, in de Engelse, de Oekraïense, de Franse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2024/002192]

9 MEI 2021. — Wet tot wijziging van de wet van 22 december 2020 betreffende de medische hulpmiddelen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 5 en 7 van de wet van 9 mei 2021 tot wijziging van de wet van 22 december 2020 betreffende de medische hulpmiddelen (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

ARTICLE 4**Immunité en matière pénale**

Au cas où le bénéficiaire de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif jouit de l'immunité de juridiction en matière pénale dans la Partie d'accueil, en vertu des dispositions des Conventions de Vienne précitées ou de tout autre instrument international applicable :

a) la Partie d'envoi lève l'immunité de juridiction pénale dont jouit le bénéficiaire de l'autorisation à l'égard de la Partie d'accueil pour tout acte ou omission découlant de l'exercice de l'activité à but lucratif, sauf dans des cas particuliers lorsque la Partie d'envoi estime que cette mesure pourrait être contraire à ses intérêts ;

b) cette levée d'immunité de juridiction pénale ne sera pas considérée comme s'étendant à l'immunité d'exécution de la décision judiciaire, immunité pour laquelle une levée spécifique sera requise. Dans le cas d'une telle demande spécifique, la Partie d'envoi examinera de manière approfondie la requête de la Partie d'accueil.

ARTICLE 5**Régimes fiscal et de sécurité sociale**

Conformément aux dispositions des Conventions de Vienne précitées ou en vertu de tout autre instrument international applicable, les bénéficiaires de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif sont assujettis aux régimes fiscal et de sécurité sociale de la Partie d'accueil pour tout ce qui se rapporte à l'exercice de cette activité dans cette Partie.

ARTICLE 6**Durée et dénonciation**

Le présent Accord restera en vigueur pour une durée indéterminée, l'une ou l'autre Partie pouvant y mettre fin à tout moment moyennant un préavis de six mois notifié par écrit à l'autre Partie. La dénonciation du présent Accord n'affectera pas la validité d'un permis de travail délivré en vertu du présent Accord avant sa dénonciation. Ledit permis de travail restera en vigueur pour la durée qui est spécifiée.

ARTICLE 7**Amendements**

Le présent Accord peut être modifié à tout moment par consentement écrit des Parties confirmé par la voie diplomatique. Cet amendement entrera en vigueur de la même manière que le présent Accord.

ARTICLE 8**Entrée en vigueur**

Le présent Accord entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception par les Parties par la voie diplomatique de la dernière notification écrite de l'accomplissement des procédures constitutionnelles et légales requises.

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés, dûment autorisés ont signé le présent Accord.

FAIT à Bruxelles, le 10 février 2021, en deux exemplaires originaux, chacun en langues anglaise, ukrainienne, française et néerlandaise, tous les textes faisant également foi. Le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence d'interprétation.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2024/002192]

9 MAI 2021. — Loi modifiant la loi du 22 décembre 2020 relative aux dispositifs médicaux. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 5 et 7 de la loi du 9 mai 2021 modifiant la loi du 22 décembre 2020 relative aux dispositifs médicaux (*Moniteur belge* du 25 mai 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.